

INFORMACIJE O VODITELJU OBRADE I ZAŠTITI OSOBNIH PODATKA

sukladno odredbama Opće uredbe (EU) 2016/679 o prikupljanju i obradi osobnih podataka i pravima ispitanika u svezi korištenja kolačića web stranice www.hoteliolaval.com

1) Voditelj obrade

Voditelj obrade: Hotel Ola d.o.o., Ulica hrvatskih žrtava 296 OIB: 42900391831 **Poslovna jedinica:** „Hotel Ola d.o.o Hrvatskih žrtava 296 Seget Donji, Hrvatska, kontrola@hotelola.hr

Što je kolačić?

Kolačić je mala tekstualna datoteka u izvornom kodu web stranice (mala količina podataka koja se razmjenjuje između poslužitelja i korisnika). Kolačiće preuzima preglednik na uređaju korisnika (npr. računalo, prijenosno računalo, pametni telefon) te se oni pohranjuju u samom pregledniku.

2.) Za što se mogu koristiti kolačići?

Kolačići se najčešće koriste kako bi web stranice mogle raditi ili biti učinkovitije, kao i za pružanje informacija vlasnicima stranica. Kolačići omogućuju web stranici prepoznati jesu li je korisnici već posjetili ili joj pomažu da shvati korisničke preferencije. Kolačići pružaju podatke o tome koji je dio web stranice najpopularniji jer pokazuju koje stranice korisnici posjećuju te koliko vremena provode na njima. Proučavanjem ovih podataka, web stranice se mogu prilagođavati potrebama korisnika i pružiti još raznovrsnije korisničko iskustvo. Uz to, kolačići se koriste kako bi se osiguralo da podaci koji se prikazuju ispunjavaju očekivanja korisnika pri svakom sljedećem posjetu, bez da ih osobno odaberu.

3.) Vrste kolačića.

Postoje tri načina klasifikacije kolačića - prema funkciji, trajanju i podrijetlu.

Prema funkciji postoje:

- **Obavezni kolačići** - kolačići nužno potrebni za pravilno funkcioniranje web stranice koji olakšavaju korištenje stranice. Bez upotrebe ovih kolačića, dijelovi web stranice neće ispravno funkcionirati, stoga nije moguće onemogućiti ove kolačiće.
- **Funkcionalni kolačići** - kolačići koji omogućuju prilagodbu web stranice bilježenjem individualnih preferencija korisnika (npr. jezik web stranice, broj rezultata pretraživanja koji će se prikazati, postavke privatnosti itd.). Osim toga, ovi kolačići omogućuju automatsko popunjavanje polja ili čak prepoznavanje korisnika kada se prijavi na svoj online račun te pomažu da se web stranica učini bržom i jednostavnijom za korištenje. Prema zadanim postavkama, ovi su kolačići uvijek onemogućeni kada se web stranica otvori te se aktiviraju samo uz pristanak korisnika. Pristanak korisnika na aktivaciju ovih kolačića može se povući u bilo kojem trenutku. Ako su isključeni, web stranica ne može spremati individualne postavke pa ih je potrebno ponoviti svaki put kada korisnik pregledava web stranicu.

- **Statistički kolačići** - kolačići koji omogućuju praćenje broja posjeta i prometa (npr. broj klikova na određeni sadržaj, vrijeme pregledavanja, učestalost povratka itd.) kako bismo izmjerili i poboljšali izvedbu web stranice. U tu svrhu, kolačići analiziraju ponašanje korisnika prilikom pregledavanja, poput pregledavanja stranica koje su najpopularnije i najmanje popularne te način na koji koriste web stranicu. To se radi pomoću brojača klikova ili kolačića koji prati koliko vremena pokazivač provede na određenom sadržaju te je li korisnik kliknuo na sadržaj ili ne (ako se pokazivač zaustavi, ali ne klikne, sadržaj je vjerojatno manje zanimljiv korisniku). Ovim kolačićima upravljaju treće strane, dok voditelj obrade anonimno drži informacije koje se prikupljaju te ih koristi za sastavljanje statistike (npr. koja je stranica najpopularnija, što se korisnicima svidjelo itd.). Prema zadanim postavkama, ovi su kolačići uvijek onemogućeni kada se web stranica otvori te se aktiviraju samo uz pristanak korisnika. Pristanak korisnika na aktivaciju ovih kolačića može se povući u bilo kojem trenutku.
- **Marketinški kolačići** - kolačići za ciljano oglašavanje koji pohranjuju informacije o ponašanju korisnika praćenjem navika i povijesti pregledavanja (npr. često posjećivane web stranice, vrijeme provedeno na preferiranim web stranicama), što omogućuje prikaz ciljanih oglasa trećih strana. Te informacije mogu uključivati npr. korisničko ime ili IP adresu, marketinški identifikator (ID oglasa) dodijeljen korisniku koji prepoznaje korisnika na različitim web stranicama, popis prethodno posjećениh web stranica, vrijeme provedeno na svakoj web stranici ili poduzete korisničke radnje (npr. pretraživanje interneta).

Prema trajanju

- **Sesijski kolačići** - kolačići koji su aktivni tijekom trenutačne sesije pregledavanja i obično imaju kratko vrijeme trajanja (1-2 minute do 1-2 dana).
- **Trajni kolačići** - kolačići koji su aktivni dulje vrijeme (čak do 1 godine) od kolačića sesije, što može varirati za svaki kolačić, a isto definira operator web stranice.

Prema podrijetlu:

- **Kolačići prve strane** - kolačići koje postavlja izravno web stranica koju posjećujete. Samo ih operator web stranice može pročitati i pristupiti informacijama pohranjenima u kolačiću.
- **Kolačići treće strane** - kolačići koje na web stranicu postavljaju treće strane koje nisu operatori web stranice. Ako operator web stranice odluči ugraditi elemente drugih web stranica na svoju web stranicu, prilikom otvaranja web stranice te kolačiće treće strane na uređaj korisnika ne postavlja posjećena web stranica, već treća strana (upravitelj kolačića), kao što su oglašivači ili pružatelji analitičkih usluga (npr. YouTube, Meta, Google). Te treće strane mogu dobiti informacije o korisnikovom pregledavanju posjećene web stranice. Kada je pristup informacijama koje pohranjuje i prenosi kolačić.

4.) Prijenos podataka u treće zemlje

U slučaju nekih kolačića treće strane, osobni podaci prenose se izvan Europskog gospodarskog prostora (EGP). U nastavku su navedeni slučajevi prijena podataka u treće zemlje:

Kolačići koje postavlja **Google LLC** („Google“): Google je društvo sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama. Sjedinjene Američke Države ne osiguravaju razinu zaštite koja se zahtjeva u skladu s poglavljem V. Opće uredbe EU-a o zaštiti podataka 2016/679 („GDPR“) za zaštitu podataka u EGP-u, prema presudi Suda Europske unije C-311/18 (Schrems II) od 16. srpnja 2020. Stoga se moraju osigurati odgovarajuće zaštitne mjere za prijenose podataka u Sjedinjene Američke Države. Google koristi standardne ugovorne klauzule ("SCCs") koje je Europska komisija razvila za svoje prijenose podataka izvan EGP-a.

Google SCC dostupan je na sljedećoj poveznici: Uvjeti obrade podataka za Google Ads (safety.google)

naziv: Google LLC

adresa: 1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043, SAD

kontakt za pitanja zaštite podataka: Centar za pomoć za pitanja privatnosti – Pomoć u vezi s pravilima (google.com),

kontakt Googleovog službenika za zaštitu podataka: Obrazac za upit o privatnosti – Pomoć u vezi s pravilima (google.com)

Kolačići koje postavlja **Meta Platforms Inc.** („Meta“, bivši Facebook): Meta je društvo sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama. Sjedinjene Američke Države ne osiguravaju razinu zaštite koja se zahtjeva u skladu s poglavljem V. Opće uredbe EU-a o zaštiti podataka 2016/679 („GDPR“) za zaštitu podataka u EGP-u, prema presudi Suda Europske unije C-311/18 (Schrems II) od 16. srpnja 2020. Stoga se moraju osigurati odgovarajuće zaštitne mjere za prijenose podataka u Sjedinjene Američke Države. Meta koristi standardne ugovorne klauzule koje je Europska komisija razvila za svoje prijenose podataka izvan EGP-a.

Meta SCC je dostupan na sljedećem linku: www.facebook.com

Podaci za Metu

naziv: Meta Platforms Inc.

adresa: 1601 Willow Road Menlo Park, CA 94025, SAD

kontakt za pitanja zaštite podataka: www.facebook.com

5.) Pravna osnova za postavljanje kolačića

- Uporaba obaveznih kolačića nužna je za tehničko funkcioniranje web stranice. Ovi kolačići ne mogu se onemogućiti te bez njih web stranica neće ispravno funkcionirati.
- Funkcionalni, statistički i marketinški kolačići grupirani su u kategorije i postavljaju se na web stranicu samo uz pristanak korisnika **u skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (a) GDPR-a**. Korisnik može u bilo kojem trenutku povući ili dati svoj pristanak u postavkama kolačića. Povlačenje privole ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole prije njezina povlačenja.

7) Upravljanje postavkama kolačića

Postavke kolačića koje ste postavili prilikom prvog posjeta web stranici možete promijeniti u bilo kojem trenutku otvaranjem postavki na web stranici **Obavijest o kolačićima**.

Koristimo usluge Cookiboot radi identifikacije i kategorizacije vrste kolačića u cilju osiguranja poštivanja odredbi GDPR.

8). Vrsta i svrha kolačića koji se upotrebljavaju na web stranici.

Nužni kolačići 11 - kolačići strogo potrebni za funkcioniranje web stranice. Nužno kolačići pomažu u korištenju web stranice omogućavajući osnovne funkcije poput navigacije po stranicama i pristupa sigurnim područjima web stranice. Web stranica ne može pravilno funkcionirati bez ovih kolačića.

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
__cf_bm	Vimeo	Ovaj kolačić koristi se za razlikovanje ljudi od botova. To je korisno za web-stranicu kako bi mogla izrađivati valjana izvješća o korištenju svoje web-stranice.	1 dan	HTTP Cookie
_cfuvid	Vimeo	Ovaj kolačić dio je usluga koje pruža Cloudflare, uključujući uravnoteženje opterećenja, isporuku sadržaja web-stranice i pružanje DNS veze za operatore web-stranica.	Za vrijeme korištenja	HTTP Cookie
_csrf-frontend	hoteliolaval.com	Osigurava sigurnost pregledavanja posjetitelja sprječavanjem krivotvorenja zahtjeva između web-stranica (CSRF). Ovaj kolačić je nužan za sigurnost web-stranice i posjetitelja.	Za vrijeme korištenja	HTTP Cookie
_GRECAPTCHA	Google	Ovaj kolačić koristi se za razlikovanje ljudi od botova. To je korisno za web-stranicu kako bi se mogli izrađivati valjani izvještaji o korištenju web-stranice.	180 dana	HTTP Cookie

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
1.gif	<u>Usercentrics GmbH</u>	Koristi se za brojanje broja sesija na web-stranici, što je nužno za optimizaciju isporuke CMP proizvoda.	Za vrijeme korištenja	Pixel Tracker
CookieConsent	<u>Cookiebot</u>	Pohranjuje stanje korisnikove privole za kolačiće za trenutnu domenu.	1 godina	HTTP Cookie
rc::a	<u>Google</u>	Ovaj kolačić koristi se za razlikovanje ljudi od botova. To je korisno za web-stranicu kako bi se mogli izrađivati valjani izvještaji o korištenju web-stranice.	Trajno	HTML Local Storage
rc::b	<u>Google</u>	Ovaj kolačić koristi se za razlikovanje ljudi od botova.	Za vrijeme korištenja	HTML Local Storage
rc::c	<u>Google</u>	Ovaj kolačić koristi se za razlikovanje ljudi od botova.	Za vrijeme korištenja	HTML Local Storage
rc::f	<u>Google</u>	Ovaj kolačić koristi se za razlikovanje ljudi od botova.	Trajno	HTML Local Storage

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
test_cookie	Google	Pending	1 dan	HTTP Cookie

Statistički (1)

Statistički kolačići pomažu vlasnicima web stranica da shvate kako posjetitelji komuniciraju s web stranicama prikupljanjem i izvještavanjem informacija anonimno.

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
vuid	Vimeo	Prikuplja podatke o korisnikovim posjetima web-stranici, primjerice koje su stranice pregledane.	2 godine	HTTP Cookie

Marketinški (9)

Marketinški kolačići koriste se za praćenje posjetitelja na različitim web stranicama. Namjera je prikazivati oglase koji su relevantni i zanimljivi za pojedinog korisnika, a time i vrijedniji za izdavače i treće oglašivače.

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
-----	----------	-------	-------------------	-------

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
_fbp	Meta Platforms, Inc.	Koristi ga Facebook za isporuku niza reklamnih proizvoda, poput licitiranja u stvarnom vremenu od strane oglašivača trećih strana.	3 mjeseca	HTTP Cookie
_ga	Google	Koristi se za slanje podataka Google Analyticsu o uređaju i ponašanju posjetitelja. Prati posjetitelja preko različitih uređaja i marketinških kanala.	2 godine	HTTP Cookie
ga#	Google	Koristi se za slanje podataka Google Analyticsu o uređaju i ponašanju posjetitelja. Prati posjetitelja na različitim uređajima i marketinškim kanalima.	2 godine	HTTP Cookie
_gcl_au	Google	Koristi se za mjerenje učinkovitosti oglašivačkih aktivnosti web-stranice prikupljanjem podataka o stopi konverzije oglasa web-stranice na različitim web-stranicama.	3 mjeseca	HTTP Cookie
_gcl_ls	Google	Prati stopu konverzije između korisnika i reklamnih banneri na web-stranici – ovo služi za optimizaciju relevantnosti oglasa na web-stranici.	Trajno	HTML Local Storage
lastExternalReferrer	Meta Platforms, Inc.	Otkriva kako je korisnik došao na web-stranicu bilježenjem njihove posljednje URL-adrese.	Trajno	HTML Local Storage

Ime	Provider	Svrha	Vrijeme spremanja	Vrsta
lastExternalReferrerTime	Meta Platforms, Inc.	Otkriva kako je korisnik došao na web-stranicu bilježenjem posljednje URL-adrese s koje je došao.	Trajno	HTML Local Storage
pagead/1p-user-list/#	Google	Prati je li korisnik pokazao interes za određene proizvode ili događaje na različitim web-stranicama i otkriva kako korisnik navigira između stranica. Ovo se koristi za mjerenje učinkovitosti oglašavanja i olakšava plaćanje provizija za preporuke između web-stranica.	Za vrijeme korištenja	Pixel Tracker
topicsLastReferenceTime	Meta Platforms, Inc.	Prikuplja podatke o korisniku na različitim web-stranicama – ti se podaci koriste kako bi oglasi bili relevantniji.	Trajno dok se ne obriše	HTML Local

9.) Prava ispitanika

U skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka, ispitanik ima sljedeća prava:

a) Pravo na pristup podacima

Imate pravo dobiti potvrdu obrađujemo li Vaše osobne podatke, te ako obrađujemo imate pravo dobiti sljedeće informacije: informaciju o svrsi obrade, o kategoriji osobnih podataka koje obrađujemo, o primateljima ili kategorijama primatelja podataka koje obrađujemo, o predviđenom razdoblju u kojem će podaci biti pohranjeni ili kriterijima za utvrđivanje tog razdoblja, o pravu da zatraži ispravak, brisanje i ograničenje obrade podataka, o pravu na podnošenje tužbe nadzornom tijelu, informacije o izvoru podataka ako nisu prikupljeni od ispitanika, informacije o sustavu za automatizirano odlučivanje, poput izrade profila, o zaštitnim mjerama ako se podaci prenose u treću zemlju. Osiguravamo Vam kopiju osobnih podataka koji se obrađuju. Ako zahtjev podnesete elektroničkim putem, a ne naznačite drugačije informacije Vam pružamo u uobičajenom elektroničkom obliku.

b) Pravo na ispravak i brisanje. Imate pravo ishoditi ispravak netočnih podataka. Imate pravo od nas tražiti brisanje osobnih podataka koji se na Vas odnose ako osobni podaci više nisu nužni za svrhu za koju su prikupljeni ili na drugi način obrađeni; ispitanik povuče dane suglasnosti a ne postoji druga pravna osnova za obradu; ispitanik uloži prigovor na obradu, a legitimni razlozi prava na brisanje imaju veću težinu od legitimnih razloga voditelja obrade za obradu i/ili čuvanje osobnih podataka; ako su isti obrađivani nezakonito ili se osobni podaci moraju brisati radi poštivanja pravne osnove.

Molimo da uzmete u obzir da postoje razlozi koji onemogućuju trenutačno brisanje, primjerice radi postavljanja, ostvarivanja ili obrane pravnih zahtjeva, a o čemu ćemo Vas detaljno izvijestiti u odnosu na svaki pojedini zahtjev.

c) Pravo na ograničenje obrade. Možete od nas zatražiti ograničenje obrade svojih podataka: ako osporavate točnost osobnih podataka tijekom razdoblja koji nam omogućuje provjeru točnosti tih podataka, ako je obrada nezakonita, ali se protivite brisanju i umjesto toga tražite ograničenje uporabe tih podataka, ako nam podaci više nisu potrebni za potrebe obrade, ali ih tražite radi postavljanja, ostvarivanja i obrane pravnih zahtjeva, ako ste uložili prigovor na obradu i očekuje potvrdu nadilaze li legitimne razloge voditelja obrade razloge ispitanika.

d) Pravo na prenosivost podataka. Imate pravo zaprimiti Vaše osobne podatke koje ste nam pružili u strukturiranom, uobičajeno upotrebljavanom i strojno čitljivom formatu te imate pravo prenijeti te podatke drugom voditelju obrade, ako se obrada temelji na privoli ili ugovoru i provodi se automatiziranim putem;

e) Pravo na prigovor. U svakom trenutku možete uložiti prigovor na obradu Vaših osobnih podataka, ako se obrada temelji na našim legitimnim interesima, uključujući izradu profila ili ako Vaše podatke obrađujemo za potrebe izravnog marketinga;

f) Pravo na pritužbu - ukoliko smatrate da smo obradom Vaših osobnih podataka prekršili UREDBU (EU) 2016/679 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA ili druge propise u svezi zaštite osobnih podataka, imate pravo podnijeti pritužbu nacionalnom nadzornom tijelu (u RH nadzorno tijelo je Agencija za zaštitu osobnih podataka Selska cesta 136, Zagreb ,E-mail: azop@azop.hr ili nadzornom tijelu unutar EU. Ne dovodeći u pitanje Vaše pravo na pritužbu molimo da nam se prije podnošenja pritužbe obratite na uvedeno naznačenu adresu kako bismo razjasnili sporna pitanja.

g) Pravo na povlačenje privole - kad se obrada temelji na privoli, imate pravo u bilo kojem trenutku povući privolu, a da to ne utječe na zakonitost obrade koja se temeljila na privoli prije nego stoje ona povučena. Navedeno možete učiniti na isti način kako ste i dali privolu, kao i putem našeg e-maila. Ako opozovete dane privole iste više nećemo upotrebljavati u navedene svrhe.

h) Pravo na naknadu štete - ako ste pretrpjeli (ne)imovinsku štetu zbog kršenja relevantnih zakonskih odredbi, imate pravo na naknadu od nas ili izvršitelja obrade za pretrpljenu štetu.

i) Pravo usprotiviti se donošenju automatiziranih donošenja odluka uključujući izradu profila. Ispitanik ima pravo da se na njega ne odnose odluke temeljene na automatiziranoj obradi, uključujući izradu profila.

j) Obveza obavještanja. Voditelj obrade priopćuje svaki ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničenje obrade provedeno u skladu s člankom 16., člankom 17. stavkom 1. i člankom 18. Opće uredbe svakom primatelju kojem su otkriveni osobni podaci, osim ako se to pokaže nemogućim ili zahtijeva nerazmjeran napor. Voditelj obrade obavještava ispitanika o tim primateljima ako to ispitanik zatraži.

10). Zaštita osobnih podataka

U svrhu zaštite osobnih podataka svojih klijenata koristimo najbolje poslovne prakse u području turizma i informacijsko-komunikacijskih tehnologija. Kontinuirano prilagođavamo naše interne procese kako bismo postigli optimalnu razinu zaštite osobnih podataka. Pritom koristimo različite organizacijske mjere i tehnička sredstva zaštite podataka korisnika od neovlaštenog uvida, promjene, gubitka, krađe ili druge zloupotrebe podataka.

Osigurali smo da Vašim podacima mogu pristupiti samo one osobe koje za to imaju poslovnu potrebu, isključivo u svrhe koje su dopuštene i o kojima ste obaviješteni te da su te osobe u obvezi čuvanja tajnosti Vaših podataka.

Ako sumnjate na bilo kakvo neovlašteno korištenje, gubitak ili neovlašteni pristup Vašim osobnim podacima, molimo Vas da nas o tome obavijestite

Za pitanja u svezi obrade Vaših osobnih podataka ili u vezi ostvarenja prava na zaštitu podataka molimo Vas da se obratite na našu e-mail adresu kontrola@hotelola.hr

U slučaju dvojbe, možemo zatražiti dodatne informacije radi provjere Vašeg identiteta, a čime štitimo Vaša prava i privatnost. Ako su Vaši zahtjevi očito neutemeljeni ili pretjerani, osobito zbog njihova učestalog ponavljanja, možemo naplatiti administrativnu naknadu ili odbiti postupiti po zahtjevu.

Imamo pravo i objaviti obrazac koji će služiti za podnošenje zahtjeva kako bi se što učinkovitije postupilo po zahtjevu. Ako podnesete zahtjev elektroničkim putem, informacije ćemo pružiti elektroničkim putem, ako je to moguće, osim ako ne zatražite drukčije.

Sve zahtjeve i prateću korespondenciju čuvamo u svrhu dokazivanja postupanja.

Postupanja po zahtjevima ispitanika u pravilu su besplatna, ali ako su zahtjevi ispitanika očito neutemeljeni ili pretjerani, a osobito zbog njihova učestalog ponavljanja, imamo pravo naplatiti razumnu naknadu na temelju administrativnih troškova ili odbiti postupiti po zahtjevu

11.) Izmjene, dopune i prijelazne odredbe

Politika stupa na snagu i počinje se primjenjivati na dan objave te je dostupna na internetskim stranicama www.hoteliolaval.com/

i našoj poslovnici, o mogućim izmjenama i dopunama ispitanik će biti pravovremeno obaviješteni, uključujući i putem objave na internetskim stranicama. Pravo na prenosivost osobnih podataka, brisanje podataka i ograničenje obrade osobnih podataka klijent ima najkasnije od početka primjene Opće uredbe o zaštiti osobnih podataka, tj. od 25. svibnja 2018. godine.

S vremena na vrijeme ćemo ažurirati ovu Informaciju, kako bi u svakom trenutku sadržavala točne i pouzdane informacije o tome na koji način prikupljamo i koristimo Vaše osobne podatke.

Ova Politika privatnosti objavljena je 15.10.2025.god.